



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
法務局
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

法務局

統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考
第一職階二等翻譯員（中葡文）

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

**Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais,
comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para intérprete-
tradutor de 2.^a classe, 1.^o escalão, nas línguas chinesa e portuguesa**

投考人最後名單

Lista final de candidatos

法務局進行統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考，以填補本局編
—— 制內翻譯員職程第一職階二等翻譯員（中葡文）十二個職缺，以及填補開考有效期屆滿
前本局出現的相同職缺。經二零二四年五月十六日第二十期《澳門特別行政區公報》第
二組刊登進行統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考。現公佈投考人最
後名單如下：

Lista final de candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou
funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada a realizar pela Direcção dos
Serviços de Assuntos de Justiça, com vista ao preenchimento de doze lugares vagos de
intérprete-tradutor de 2.^a classe, 1.^o escalão, da carreira de intérprete-tradutor, nas línguas
chinesa e portuguesa, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça,
e de lugares vagos idênticos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo
da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região
Administrativa Especial de Macau*, n.º 20, II Série, de 16 de Maio de 2024:



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
法務局
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

1. 准考人：

Candidatos admitidos:

序號 N.º	姓名 Nome	身份證編號 BIR N.º
1	歐陽文文 AO IEONG,MAN MAN	5158XXXX
2	陳智堯 CHAN,CHI YIU	1337XXXX
3	陳嘉怡 CHAN,KA I	1483XXXX
4	陳嘉雯 CHAN,KA MAN	1261XXXX
5	陳家慧 CHAN,KA WAI	5118XXXX
6	陳朗文 CHAN,LONG MAN	1309XXXX
7	陳妙霞 CHAN,MIO HA	7363XXXX
8	陳惠珊 CHAN,WAI SAN	5158XXXX
9	曾文豪 CHANG,MAN HOU	1256XXXX
10	謝家儀 CHE,KA I	1255XXXX
11	謝鈞樂 CHE,KUAN LOK	1303XXXX
12	鄭美儀 CHEANG,MEI I	1251XXXX
13	張曦雋 CHEONG,HEI CHON FRANCISCO	5161XXXX
14	張曉彤 CHEONG,HIO TONG	5206XXXX
15	鄭綺雯 CHIANG,I MAN	5184XXXX
16	范彩虹 FAN,CHOI HONG	1282XXXX
17	范嘉賢 FAN,KA IN	1246XXXX
18	何鍵彤 HO,KIN TONG	1306XXXX
19	何愛怡 HO,OI I	5120XXXX
20	何穎楓 HO,WENG FONG	1321XXXX
21	許浚豪 HOI,CHON HOU	1336XXXX
22	許燕媚 HOI,IN MEI	1324XXXX
23	許珮迎 HOI,PUI IENG	5215XXXX
24	邱菁菁 IAO,CHENG CHENG	1272XXXX
25	易倩兒 IEK,SIN I	1252XXXX
26	姚莉莎 IO,LEI SA	1373XXXX
27	葉雅清 IP,NGA CHENG	1250XXXX
28	葉善恆 IP,SIN HANG	5163XXXX
29	孔瑞琪 KONG,RUIQI	1431XXXX
30	高梓清 KOU,CHI CHENG	1248XXXX
31	官錦玲 KUN,KAM LENG	1332XXXX
32	鄺俊豪 KUONG,CHON HOU	1293XXXX
33	黎凱恩 LAI,HOI IAN	1334XXXX
34	賴艷玲 LAI,IM LENG	1405XXXX



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
法務局
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

序號 N.º	姓名 Nome	身份證編號 BIR N.º
35	林靜雯 LAM,CHENG MAN	1216XXXX
36	林嘉欣 LAM,KA IAN	5154XXXX
37	林禮賢 LAM,LAI IN	1312XXXX
38	劉晶晶 LAO,CHENG CHENG	1264XXXX
39	劉曉鳴 LAO,HIO MENG	1280XXXX
40	劉偉健 LAU KAN,JOAQUIM	1233XXXX
41	李卓泳 LEI,CHEOK WENG	1316XXXX
42	李志峰 LEI,CHI FONG	1383XXXX
43	李巧君 LEI,HAO KUAN	1313XXXX
44	李家裕 LEI,KA U	1260XXXX
45	李文懿 LEI,MAN I	1334XXXX
46	李美雪 LEI,MEI SUT	1335XXXX
47	李蕙敏 LEI,WAI MAN	1317XXXX
48	梁國南 LEONG,KUOK NAM	1320XXXX
49	梁寶儀 LEONG,POU I	1247XXXX
50	梁詩琳 LEONG,SI LAM	1318XXXX
51	梁苑文 LEONG,UN MAN	1309XXXX
52	羅曉茵 LO,HIO IAN	1332XXXX
53	陸梓 LOK,CHI	5199XXXX
54	盧彩儀 LOU,CHOI I	7436XXXX
55	馬梓林 MA,CHI LAM	1365XXXX
56	麥子鍵 MAK,CHI KIN	1468XXXX
57	文雅穎 MAN,NGA WENG	1327XXXX
58	吳曉榮 NG,HIO WENG	1294XXXX
59	吳浩榮 NG,HOU WENG	1241XXXX
60	吳育瑩 NG,IOK IENG	1599XXXX
61	吳美華 NG,MEI WA	1331XXXX
62	蘇韻妮 SOU,WAN NEI	1548XXXX
63	譚美娥 TAM GUERREIRO,MEI NGO	7440XXXX
64	鄧善芝 TANG,SIN CHI	1255XXXX
65	董光浩 TONG,KUONG HOU	1322XXXX
66	余海棋 U,HOI KEI	1323XXXX
67	溫柏豪 VAN,PAK HOU	5139XXXX
68	黃穎茵 VONG,WENG IAN	1251XXXX
69	溫詠雅 WAN,WENG NGA	1330XXXX



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
法務局
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

序號 N.º	姓名 Nome	身份證編號 BIR N.º
70	溫詠珊 WAN,WENG SAN	1257XXXX
71	黃嘉儀 WONG,KAI I	1229XXXX
72	黃桂淨 WONG,KUAI CHENG	1332XXXX
73	王詩綸 WONG,SI LON	1378XXXX
74	余展珊 YU,CHIN SHAN	1438XXXX
75	阮家雯 YUEN,KA MAN	1286XXXX
76	張朝鋒 ZHANG,CHAOFENG	1415XXXX
77	庄俊超 ZHUANG,JUNCHAO	1498XXXX

2. 被除名的投考人：

Candidatos excluídos:

序號 N.º	姓名 Nome	身份證編號 BIR N.º	備註 Notas
1	甘明祖 CAMPOS BABAROCA,JOSÉ MIGUEL	1320XXXX	a)
2	施綺華 FARINHA CHACIM MENDONÇA,SANDRA	5125XXXX	b)
3	廖柰妍 FERREIRA VISEU,CLÁUDIA FILIPA	1318XXXX	a)

備註（被除名投考人）
Notas (Candidatos excluídos)

被除名的原因：

Motivos de exclusão :

(a)	遞交的學歷證明文件副本顯示中葡翻譯或語言範疇（中文或葡文）學士學位於報考期屆滿後才取得； A cópia do documento comprovativo das habilitações académicas entregue mostra que a licenciatura em tradução e interpretação em línguas chinesa e portuguesa ou em línguas (chinesa ou portuguesa) foi obtida após o termo do prazo de apresentação de candidaturas;
(b)	欠交本開考通告所要交的學歷證明文件副本（如不屬中葡翻譯或規定語言範疇的學歷，則須同時遞交合格完成與擔任職務相稱的培訓課程的證明文件副本）。



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
法務局
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

Falta de entrega da cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no aviso de abertura do concurso (caso as habilitações académicas não sejam da área de tradução e interpretação em línguas chinesa e portuguesa ou de línguas exigidas, tem de ser entregue a cópia do documento comprovativo de conclusão, com aproveitamento, do curso de formação adequado ao exercício das funções).

根據第 14/2016 號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一款及第二十九條第一款的規定，被除名的投考人可自本名單於公職開考網頁公佈翌日起五個工作日內向典試委員會提起聲明異議（2024 年 7 月 11 日至 2024 年 7 月 17 日），或可自本名單於公職開考網頁公佈翌日起十個工作日內向許可開考的實體提起任意上訴（2024 年 7 月 11 日至 2024 年 7 月 24 日）。

Nos termos do n.º 1 do artigo 28.º e do n.º 1 do artigo 29.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos excluídos podem apresentar reclamação para o júri, no prazo de cinco dias úteis (de 11 a 17 de Julho de 2024), contados a partir do dia seguinte à data da publicação da presente lista na página electrónica dos concursos da função pública, ou podem interpor recurso facultativo para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de 10 dias úteis (de 11 a 24 de Julho de 2024), contados a partir do dia seguinte à data da publicação da presente lista na página electrónica dos concursos da função pública.

二零二四年七月十四日於法務局。

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 4 de Julho de 2024.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
法務局
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

典試委員會

O Júri

主席
Presidente

法務局副局長
馮炳傑

Fong Peng Kit

Subdirector da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

委員
Vogal

法律翻譯廳廳長
李詠儀

Lei Weng I

Chefe do Departamento de Tradução
Jurídica

委員
Vogal

顧問翻譯員
譚劍虹

Gonçalo de Amarante Xavier
Intérprete-tradutor assessor